

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
51-1

1984

AMENDEMENT 2  
AMENDMENT 2

1995-01

Amendement 2

**Appareils mesureurs électriques indicateurs  
analogiques à action directe et leurs accessoires**

**Partie 1:**

Définitions et prescriptions générales  
communes à toutes les parties

Amendment 2

**Direct acting indicating analogue electrical-  
measuring instruments and their accessories**

**Part 1:**

Definitions and general requirements  
common to all parts

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**B**

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 85 de la CEI: Appareillage de mesure des grandeurs électromagnétiques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

| DIS      | Rapport de vote |
|----------|-----------------|
| 85(BC)64 | 85/46/RVD       |

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 38

*Remplacement:*

6.3.1 Tout appareil, associé à son ou ses accessoires non interchangeables (s'il en existe), tout accessoire interchangeable ou tout accessoire à interchangeabilité limitée doit satisfaire aux prescriptions correspondant à son indice de classe lorsqu'il fonctionne d'une manière continue depuis un temps quelconque après la fin de la mise en circuit préalable spécifiée (s'il y a lieu).

Pour les essais:

- les appareils doivent être alimentés de manière à donner une indication d'environ 90 % de la limite supérieure de l'étendue de mesurage;
- les shunts doivent être alimentés à environ 90 % de leur valeur nominale;
- les résistances (impédances) additionnelles doivent être alimentées à environ 90 % de leur valeur assignée.

6.3.2 La variation ne doit pas dépasser une valeur correspondant à 100 % de l'indice de classe.

Cependant, l'appareil, associé à ses accessoires, doit être conforme aux prescriptions relatives à son indice de classe.

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 85: Measuring equipment for electromagnetic quantities.

The text of this amendment is based on the following documents:

| DIS      | Report on voting |
|----------|------------------|
| 85(CO)64 | 85/46/RVD        |

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 39

*Replacement:*

6.3.1 Instruments, together with their non-interchangeable accessories (if any), interchangeable accessories and accessories of limited interchangeability shall comply with the requirements corresponding to their class index after being continuously operated at any time after the completion of the specified preconditioning period (if any).

**For testing:**

- instruments shall be energized to give an indication of about 90 % of the upper limit of the measuring range;
- shunts shall be energized at about 90 % of their nominal value;
- series resistors (impedances) shall be energized at about 90 % of their rated values.

6.3.2 The variation shall not exceed the value corresponding to 100 % of the class index.

Nonetheless, the instrument, together with its accessories, shall also comply with the requirements relating to its class index.